

**Anschlusskabel für VIBROPORT 80 / VIBROTEST 80**
Connection cable for VIBROPORT 80 / VIBROTEST 80
Câble de raccordement pour VIBROPORT 80 / VIBROTEST 80

- 1) BNC-Stecker für Buffer VC-6000, VC-4000, VC-6000 CM / BNC-Connector for Buffer VC-6000, VC-4000, VC-6000 CM / Connecteur BNC du côté Buffer VC-6000, VC-4000, VC-6000 CM
- 2) Stecker (7-Pin): Anschluss an das VP-80/VT-80 (CH TRIG/PWR/USB) / Connector (7-pin) for VP-80/VT-80 (CH TRIG/PWR/USB) / Connecteur (7-broche) pour VP-80/VT-80 (CH TRIG/PWR/USB)

Anwendung / Application / Utilisation:

Beachten Sie vor Gebrauch die Originalbetriebsanleitung des Sensors und des VP-80/ VT-80! / Read also the manual of the sensor and VP-80 / VT-80/VT-80 before use! / Lisez les manuels du capteur et du VP-80 / VT-80 avant toute utilisation!

Das Kabel AC-1397 verbindet das VP-80/VT-80 (Anschluss CH TRIG/PWR/USB) mit dem Buffer von VC-6000, VC-4000, VC-6000 CM. / The connecting cable AC-1397 connects the VP-80/VT-80 with the Buffer of VC-6000, VC-4000, VC-6000 CM (CH TRIG/PWR/USB). / Le câble AC-1397 permet de raccorder le VP-80 à une prise de sortie diagnostic (buffer output), telle que sur VC-6000, VC-4000, VC-6000-CM (CH TRIG / PWR / USB).

Sicherheitshinweise / Safety instructions / Instructions de sécurité

Das Anschlusskabel AC-1397 darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen betrieben werden. / The connecting cable AC-1397 must not be used in explosion hazardous areas. / Le câble connector AC-1397 ne doit pas être utilisé dans une zones explosives.



Das Kabel ist nicht zur festen Verlegung geeignet und muss vor Schäden (z.B. Quetschen der Leitung) geschützt werden. / The cable is not suitable for permanent installation and must be protected against damage (e.g. crushing of the line). / Ce câble n'est pas approprié à une installation permanente et doit être protégé des dommages (ex: écrasement).

Technische Daten / Technical Data / Données techniques:

Kabellänge / Cable length / Longueur du cable	5 m gestreckt / stretched / étiré
Mantel / Sheath / Enveloppe	PUR schwarz / black / noir UV- beständig / UV resistant / Résistant aux UV Silikonfrei / Silicone-free / Sans silicone
Außendurchmesser / Outer diameter / Diamètre extérieur	4,95 mm
Temperaturbeständigkeit (Betrieb) / Thermal stability / Gamme opérationelle de température	- 10 °C+80 ° C
Koaxialkabel / Coaxial cable / Câble coaxial	RG-58
Biegeradius / Bending radius / Rayon de courbure	25 mm
Gewicht / Weight / Poids (AC-1397/0050)	220 g
IP-Schutzart nach EN 60529 / IP-protection acc. to EN 60529 / Indice de protection EN 60529	IP 65 (VP-80 Seite / VP-80 side / Coté VP-80)

Anschluss des Kabels / Connecting the cable / Raccordement du câble:



Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die Kabel auf Funktion und Beschädigung. Tauschen Sie beschädigte Kabel sofort aus. Auch nach einer angemessenen Benutzungsdauer sind die Kabel zu ersetzen.

Check for function and damage to the cable prior to each commissioning. Replace damaged cables immediately. The cables are also to be replaced following a reasonable period of usage.

Avant toute mise en service assurez-vous que le câble fonctionne correctement et qu'il ne présente pas de dommage. Remplacez immédiatement les câbles endommagés. Le câble doit également être remplacé régulièrement, après une durée d'utilisation raisonnable..

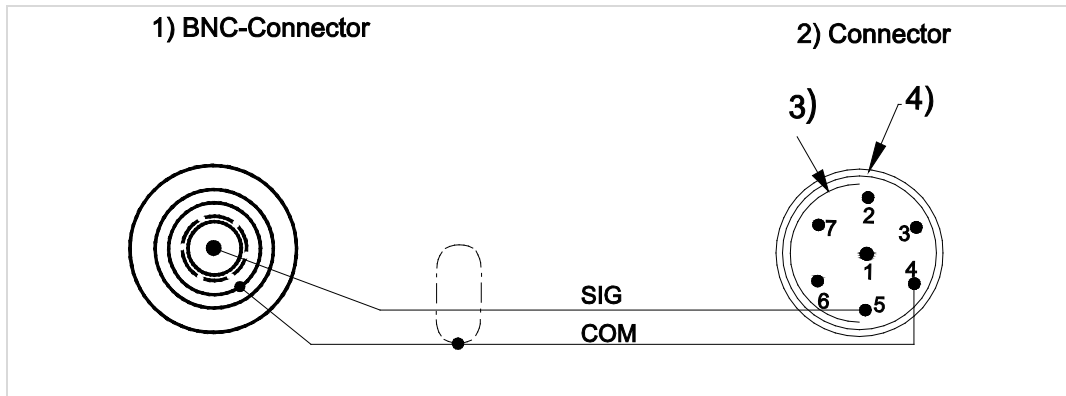


Abb. 1) Anschlüsse Kabel - Blick auf die Steckseite / Connection Cable - View on connection / Câble - Vue de côté du connecteur

- 1) Stecker für Buffer VC-6000, VC-4000, VC-6000 CM / Connector for Buffer VC-6000, VC-4000, VC-6000 CM / Connecteur sur Buffer VC-6000, VC-4000, VC-6000 CM
- 2) Stecker Geräteseite für VP-80/VT-80 / Connector instrument side for VP-80/VT-80 / Connecteur du côté appareil VP-80/VT-80.
- 3) Steckerkodierung / Polarising key / Codification du connecteur
- 4) Markierungspunkt rot / Marker point red / Repère rouge

Tab. I) Anschlussmöglichkeiten / Connecting options / Possibilités de connexion

Anschluss Gerät / Connection device / Connexion appareil	Kabel / Cable / Câble	Anschluss / Connection / Connexion VP-80/VT-80
Buffer VC-6000, VC-4000, VC-6000 CM	AC-1397	CH TRIG/PWR/USB



Brüel & Kjær Vibro

EU-Konformitätserklärung / EU- Declaration of conformity

Hiermit bescheinigt das Unternehmen / *The company*

Brüel & Kjær Vibro GmbH
Leydheckerstraße 10
D-64293 Darmstadt



die Konformität des Produkts / *herewith declares conformity of the product*

Anschlusskabel für Vx-80 / Connection Cable for Vx-80

Typen / *Types*

AC-1397

mit folgenden einschlägigen Bestimmungen / *with applicable regulations below*
EU-Richtlinie / *EU-directive*

2011/65/EU Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

2011/65/EU Directive for the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment


Angewendete harmonisierte Normen / *Harmonized standards applied*

EN 50581 : 2012

Bereich / *Division*
Brüel & Kjær Vibro GmbH

Unterschrift / *Signature*
CE-Beauftragter / CE-Coordinator

Ort/Place **Darmstadt**
Datum / *Date* **29.03.2017**


(Niels Karg)